

Cod de conduită



CLAAS



1 Prefață

Stimați angajați Claas,

În calitate de conducere a concernului, suntem conștienți de faptul că respectul și încrederea reciprocă sunt de o importanță capitală pentru CLAAS, ca cea mai mare companie de familie din sectorul mașinilor agricole. Acest cod de conduită stabilește principii și comportamente clare care se aplică tuturor angajaților noștri din întreaga lume.

Pentru noi conformitatea are cea mai mare prioritate, nu tolerăm nicio încălcare a legii. CLAAS este un loc în care toți angajații sunt respectați și protejați, indiferent de sex, vârstă, origine etnică, orientare sexuală sau viziune asupra lumii. Dorim să ne asigurăm că toată lumea are posibilitatea de a-și atinge potențialul maxim și de a funcționa într-un mediu sigur și plin de încredere.

Ne așteptăm de la toți angajații să adere la codul de conduită și să contribuie activ la crearea și menținerea unui mediu de lucru respectuos.

Acesta ar trebui să fie caracterizat de unitate, solidaritate și încredere reciprocă. Aceștia sunt pilonii de bază care formează relații de afaceri puternice, atât în interiorul, cât și în exteriorul companiei – cu clienții noștri, partenerii de vânzări, furnizorii de servicii și alți parteneri de afaceri.

Cultura de conformitate trebuie să fie pusă în practică respectând misiunea firmei noastre prin care combinăm excelența, gândirea și acțiunea antreprenorială precum și valorile unei companii de familie.

Abordarea deschisă a aspectelor problematice este încurajată în mod expres. Există întotdeauna o persoană de contact care vă poate ajuta – la fața locului sau prin intermediul opțiunilor de contact definite în prezentul cod de conduită.

Vă mulțumim pentru sprijinul acordat în punerea în aplicare a codului nostru de conduită.

Cu stimă

Conducerea dumneavoastră



Jan-Hendrik Mohr
Chief Executive Officer



Martin von Hoyningen-Huene
Member of the Group Executive Board, Executive Vice President BU Tractors & Implements / SU Engineering



Christian Radons
Member of the Group Executive Board
Executive Vice President BU Service & Sales



Thomas Spiering
Member of the Group Executive Board, Executive Vice President BU Self-propelled Harvesters / SU Manufacturing



Henner Böttcher
Member of the Group Executive Board, Chief Financial Officer



Emmanuel Siregar
Chief Human Resources Officer
Group Executive Director



Hendrik Horn
Chief Legal Officer
Group Executive Director





| | |
|---|-----------|
| 1. Prefață | 2 |
| 2. Respectarea prevederilor legale în vigoare | 6 |
| 2.1 Mită și corupție | |
| 2.2 Cadouri, invitații și atenții materiale | |
| 2.3 Relația cu persoane oficiale | |
| 2.4 Concurență loială | |
| 2.5 Conflicte de interese | |
| 2.6 Spălare de bani | |
| 2.7 Controlul exporturilor | |
| 2.8 Furnizori | |
| 2.9 Raportare financiară și conformitate fiscală | |
| 3. Mediu de lucru | 10 |
| 3.1 Drepturile omului | |
| 3.2 Respect și încredere reciprocă | |
| 3.3 Libertatea de asociere și de reprezentare a angajaților | |
| 4. Protecția mediului, siguranța la locul de muncă și siguranța produselor | 12 |
| 4.1 Protecția mediului și sustenabilitatea | |
| 4.2 Protecția muncii | |
| 4.3 Siguranța produselor | |
| 5. Gestionarea informațiilor și a activelor companiei | 14 |
| 5.1 Confidențialitate | |
| 5.2 Activele companiei | |
| 5.3 Protecția datelor | |
| 5.4 Proprietate intelectuală | |
| 6. Comunicare | 16 |
| 6.1 Exprimarea liberă | |
| 6.2 Canale de comunicare | |



2 Respectarea prevederilor legale în vigoare

Pentru CLAAS, respectarea legilor și reglementărilor aplicabile este de la sine înțeles. Toți angajații CLAAS, indiferent de poziție, rang sau locație, sunt obligați să respecte legile, prevederile, directivele și instrucțiunile aplicabile.

Prevederi mai stricte pot exista în anumite țări, domenii de activitate sau piețe, resp. față de partenerii de afaceri. Acestea au prioritate în astfel de cazuri.

Orice încălcare poate avea consecințe grave atât pentru CLAAS, cât și pentru angajații săi. Acestea pot include consecințe de natură penală și/sau de dreptul muncii, precum și cereri de despăgubiri și daune-interese și prejudicii de reputație.

2.1 Mită și corupție

Încrederea în seriozitatea și integritatea CLAAS și a angajaților săi nu trebuie să fie pusă în pericol prin corupție sau mită. CLAAS respinge corupția și mita ca practici de afaceri ilegale și anticoncurențiale.

Interdicția privind mita și corupția nu poate fi eludată prin implicarea unor terțe părți, cum ar fi intermediari, reprezentanți, agenți, furnizori de servicii, experți sau consultanți.

Donațiile sau activitățile de sponsorizare nu pot fi folosite pentru a obține avantaje comerciale ilicite.

2.2 Cadouri, invitații și atenții materiale

Atențiile materiale sub formă de cadouri, ospitalitatea sau invitațiile sunt semne comune de apreciere în afaceri, care variază de la o țară la alta și de la o cultură la alta din întreaga lume.

Astfel de atenții materiale pot fi acordate sau acceptate numai dacă sunt rezonabile și nu constituie un avantaj ilegal. În plus, acestea nu trebuie să aibă o valoare nejustificat de mare, ci doar un caracter simbolic și nu trebuie să depășească limitele obișnuite. Reglementările interne trebuie să fie respectate.

2.3 Relația cu persoane oficiale

Relațiile de afaceri cu agențiile guvernamentale sunt adesea supuse unor reguli deosebit de stricte. Prin urmare, CLAAS acționează întotdeauna cu onestitate și transparență și în conformitate cu legislația aplicabilă și cu prevederile interne în toate contactele cu persoanele oficiale și reprezentanții aleși.

Plățile sau atențiile materiale către persoane oficiale pentru a accelera actele oficiale de rutină (așa-numitele plăți de facilitare) nu sunt tolerate la CLAAS.

2.4 Concurență loială

Pentru CLAAS, respectarea reglementărilor aplicabile în materie de lege antitrust și concurență reprezintă o prioritate absolută. Toate activitățile comerciale ale CLAAS sunt supuse principiilor fundamentale ale concurenței loiale.

CLAAS respinge orice înțelegeri și acorduri cu concurenții, furnizorii și clienții care ar putea interfera cu concurența liberă.

În cooperarea cu partenerii de vânzări și cu clienții, trebuie respectate cu strictețe reglementările antitrust și legile de concurență relevante.

Departamentul Corporate Legal trebuie să fie întotdeauna consultat cu privire la aspectele legate de legislația antitrust și de concurență.

2.5 Conflicte de interese

Conflictele de interese pot apărea atunci când interesele private intră în coliziune cu interesele CLAAS. Cu toate acestea, un conflict de interese nu duce neapărat la o conduită necorespunzătoare.

Un conflict de interese poate avea consecințe negative atât pentru CLAAS, cât și pentru angajat, în special dacă angajații își pun propriile interese mai presus de cele ale CLAAS și nu iau decizii în mod imparțial.

Acesta este motivul pentru care conflictele de interese sunt abordate și rezolvate în mod deschis la CLAAS.

2.6 Spălare de bani

CLAAS respectă toate prevederile legale de combatere a spălării banilor (Anti Money Laundering) și a finanțării terorismului și minimizează riscul general de spălare a banilor prin verificări atente ale partenerilor săi de afaceri și prin măsuri de formare și informare.

2.7 Controlul exporturilor

CLAAS respectă prevederile și reglementările care guvernează comerțul exterior. Aceasta include respectarea legislației vamale și de comerț exterior, inclusiv respectarea sancțiunilor,





a embargourilor și a altor reglementări sau directive guvernamentale care reglementează comerțul exterior.

CLAAS ia măsuri adecvate și rezonabile pentru a se asigura că tranzacțiile cu terțe părți nu încalcă embargourile, reglementările din legislația vamală și de comerț exterior și reglementările de combatere a finanțării terorismului.

2.8 Furnizori

Furnizorii CLAAS sunt obligați să respecte valorile de bază definite în acest cod de conduită. CLAAS se așteaptă, de asemenea, ca furnizorii să acorde o atenție deosebită respectării drepturilor omului, condițiilor de muncă echitabile și protecției mediului și să respecte cerințele legale naționale și internaționale în acest sens.

CLAAS își rezervă dreptul de a verifica respectarea de către furnizori a acestor valori de bază în cadrul reglementărilor aplicabile.

2.9 Raportare financiară și conformitate fiscală

Încălcarea cerințelor legale pentru o raportare financiară și fiscală adecvată, chiar și într-o singură țară în care CLAAS este activă, poate duce la dezavantaje considerabile.

Aceasta include, în special, respectarea conștiincioasă a reglementărilor fiscale naționale și internaționale (conformare fiscală).

CLAAS respectă cerințele legale pentru o contabilitate și o raportare financiară corespunzătoare, precum și legile fiscale naționale și internaționale. Rapoartele trebuie să fie veridice, complete și întocmite la timp.



3 Mediu de lucru

3.1 Drepturile omului

CLAAS se angajează să respecte principiile declarației universale a drepturilor omului și ale pactului global al O.N.U. și se așteaptă ca furnizorii și partenerii săi de afaceri să împărtășească și să recunoască aceste valori.

Orice formă de muncă a copiilor este respinsă și nu este tolerată la CLAAS. Sunt interzise munca forțată sau obligatorie, toate formele de sclavie sau practici similare sclaviei, servitutea, traficul de ființe umane sau alte forme de dominație sau opresiune la locul de muncă sau măsuri comparabile care îi privează pe lucrători de libertatea lor. Toată munca trebuie să fie voluntară și trebuie să existe posibilitatea de a înceta relația de muncă.

3.2 Respect și încredere reciprocă

CLAAS se angajează să promoveze diversitatea, incluziunea și egalitatea de șanse. Mediul de lucru este caracterizat de respect și toleranță. Fiecare persoană are dreptul de a fi tratată cu respect, dreptate și demnitate. Discriminarea, hărțuirea, abuzul de putere, intimidarea și alte forme de hărțuire sau tratament inegal, de ex. pe baza originii naționale și etnice, a culorii pielii, a originii sociale, a stării de sănătate, a handicapului, a orientării sexuale, a vârstei, a sexului, a identității de gen, a religiei, a opiniei politice sau a viziunii asupra lumii nu sunt tolerate la CLAAS.

3.3 Libertatea de asociere și de reprezentare a angajaților

CLAAS se angajează la un dialog deschis și constructiv cu reprezentanții angajaților. Dreptul angajaților la libertatea de asociere și de întrunire, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare, este respectat de CLAAS.





4 Protecția mediului, siguranța la locul de muncă și a siguranța produselor

4.1 Protecția mediului și sustenabilitatea

CLAAS acționează în conformitate cu legile aplicabile pentru a minimiza orice impact negativ asupra mediului. Protecția mediului și a climei sunt îmbunătățite continuu prin măsuri adecvate.

În acest context, CLAAS gândește și acționează în mod durabil și ține cont de aspectele de mediu atunci când își organizează operațiunile. Aceasta include protecția climei (de ex. prin creșterea eficienței energetice, precum și prin utilizarea energiilor regenerabile), adaptarea activităților comerciale la schimbările climatice, asigurarea calității apei și reducerea consumului de apă, asigurarea calității aerului și a solului, protejarea biodiversității, promovarea utilizării eficiente a resurselor, reducerea deșeurilor și eliminarea corespunzătoare a acestora, precum și manipularea substanțelor periculoase în mod responsabil pentru oameni și mediu.

4.2 Protecția muncii

CLAAS acordă o prioritate ridicată siguranței la locul de muncă și protecției sănătății pentru toți angajații. Prin urmare, CLAAS se asigură că toți angajații beneficiază de siguranța la locul de muncă și protecția sănătății necesare în cadrul cerințelor și prevederilor legale.

4.3 Siguranța produselor

Nu este doar o obligație legală, ci și o pretenție a CLAAS de a respecta prevederile legale și oficiale și standardele interne aplicabile produselor sale. Pretenția este de a oferi clienților produse sigure și de cea mai înaltă valoare, cu o calitate ireproșabilă. CLAAS dezvoltă și produce produsele sale în așa fel încât acestea să fie în concordanță cu cerințele tehnice și legale relevante.



5 Gestionarea informațiilor și a activelor companiei

5.1 Confidențialitate

În activitatea de zi cu zi, informațiile sunt adesea schimbate atât în interiorul, cât și în afara companiei, fie că este vorba de clienți, furnizori sau alți parteneri de afaceri. În acest sens, CLAAS gestionează întotdeauna informațiile cu precauție și atenție și asigură integritatea corespunzătoare în ceea ce privește securitatea informațiilor.

Trebuie acordată o atenție deosebită în cazul schimbului de informații confidențiale și brevetate pe care CLAAS este obligată prin contract sau prin lege să le păstreze confidențiale.

Discutarea informațiilor confidențiale în public sau divulgarea de informații despre societate sau despre clienții acesteia către terțe părți fără autorizație constituie o încălcare a obligației de confidențialitate.

5.2 Activele companiei

Toți angajații CLAAS gestionează în mod conștient și responsabil activele companiei, cum ar fi echipamentele de birou și de producție, uneltele, instalațiile și activele necorporale (know-how și drepturi de proprietate intelectuală).

Este interzisă orice formă de fraudă, delapidare, furt, deturnare de fonduri și evaziune fiscală, indiferent dacă aceasta aduce prejudicii activelor companiei sau activelor unor terțe părți.

5.3 Protecția datelor

CLAAS își recunoaște responsabilitatea de a colecta, prelucra și utiliza datele cu caracter personal numai în conformitate cu legislația relevantă privind protecția datelor.

CLAAS acordă o importanță deosebită protecției vieții private, a drepturilor personale și a datelor cu caracter personal.

Din acest motiv, CLAAS se angajează să respecte legile aplicabile, directivele interne și prevederile privind protecția datelor.

Sunt respectate principiile de bază ale protecției datelor, inclusiv legalitatea prelucrării, transparența, limitarea scopului, minimizarea datelor, acuratețea și limitarea stocării. În plus, CLAAS impune cerințe ridicate corespunzătoare privind utilizarea și stocarea sigură a datelor, pentru a menține confidențialitatea datelor cu caracter personal.

5.4 Proprietate intelectuală

CLAAS a reprezentat și va fi întotdeauna pentru dezvoltarea prin inovare. Succesul companiei se bazează pe invențiile și ideile angajaților săi. Prin urmare, este deosebit de important pentru CLAAS să își protejeze proprietatea intelectuală de utilizarea abuzivă sau ilegală de către terțe părți.

CLAAS respectă proprietatea intelectuală proprie și a terțelor părți, cum ar fi invențiile, prototipurile de produse, dezvoltările de software și alte informații de proprietate și se conformează legilor aplicabile.





6 Comunicare

6.1 Exprimarea liberă

Toți angajații CLAAS sunt liberi să își exprime ideile și să ridice probleme în orice moment.

Exprimarea liberă servește atât la prevenirea comportamentului necorespunzător, cât și la identificarea timpurie a problemelor și la rezolvarea acestora. Pentru CLAAS este foarte important să existe un dialog deschis și plin de încredere între companie și angajații săi. De aceea, CLAAS îi motivează pe angajați să își exprime liber problemele sau preocupările critice.

Nu vor fi tolerate intimidarea și represaliile împotriva angajaților care raportează cu bună credință abateri reale sau presupuse.

În plus, raportarea împotriva cunoștințelor proprii și cu scopul de a acuza în mod intenționat fals o altă persoană constituie o încălcare a normelor de conformitate care va fi sancționată în consecință.

Toate indicațiile de încălcare a conformității sunt investigate. Încălcările sunt oprite și se impun consecințele corespunzătoare.

6.2 Canale de comunicare

Preocupările pot fi deja discutate și rezolvate în cadrul unui dialog constructiv la fața locului.

În plus, toți angajații au posibilitatea de a contacta persoane din organizația locală, de ex. supervizori, conducere, ofițeri de conformitate, departamentele de resurse umane sau juridice sau (dacă sunt disponibili) reprezentanți ai angajaților.

În cazul în care preocupările nu pot fi abordate la nivel local sau nu sunt abordate suficient, se poate lua legătura cu

Date de contact:

CLAAS KGaA mbH
Corporate Legal Department
Conformitate
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Germania

Tel.: +49 5247 12 3138
E-mail: compliance@claas.com

departamentele centrale de specialitate ale grupului CLAAS. În acest caz, cererea va fi prelucrată în conformitate cu cerința de confidențialitate și cu respectarea tuturor prevederilor aplicabile privind protecția datelor.

În plus, este posibil să vă adresați ombudsmanului, care servește ca persoană de contact neutră și independentă. Comunicarea cu denunțătorii este confidențială. Faptele din caz și identitatea denunțătorului vor fi transmise către CLAAS numai cu acordul expres al acestuia.

Datele de contact ale ombudsman-ului:

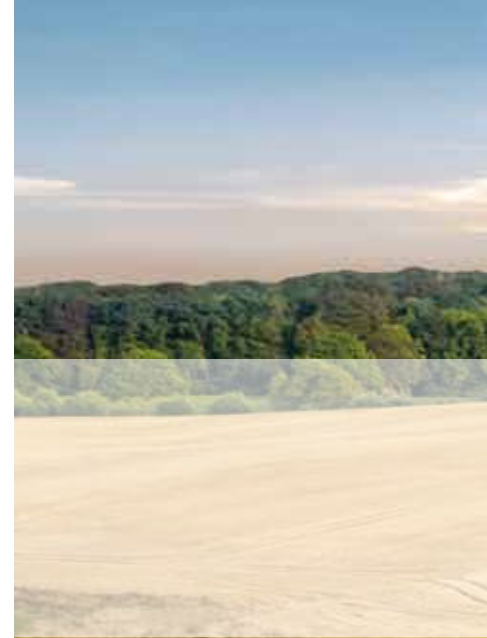
Dr. Carsten Thiel von Herff, LL.M.
Loebellstraße 4
D – 33602 Bielefeld

Tel.: +49 521 557 333 00
Fax: +49 521 557 333 44

E-mail: ombudsmann@thielvonherff.de
www.report-tvh.de







Mențiuni legale

CLAAS KGaA mbH
Corporate Legal Department
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Germany

E-mail: compliance@claas.com
Internet: www.claas.com

02 | 10/23